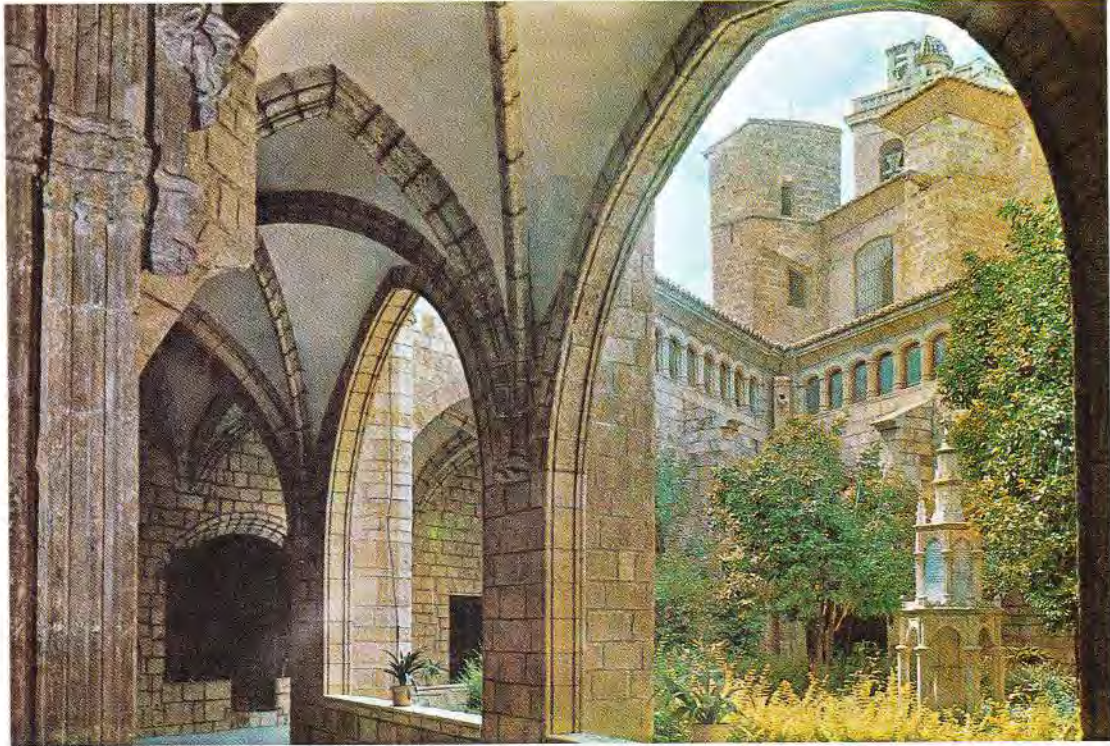


II Festival Coral de Segorbe

Escuela Valenciana de Polifonía Religiosa

S. I. Catedral de Segorbe

Días 20 - 21 - 22 y 23 de Junio 1984



II JORNADAS CULTURALES DE VERANO ALTO PALANCIA

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGORBE
COMISION DE CULTURA

Durante muchos años y muy particularmente a lo largo del rico período renacentista y barroco español, la práctica coral fue una actividad musical desarrollada diariamente en la Catedral de Segorbe. Todos los habitantes de la comarca del Alto Palancia, de manera más próxima los segorbinos, tuvieron acceso directo a la audición de las más interesantes composiciones corales de la época, ofrecidas en los oficios religiosos por la capilla polifónica de la Sede Segobricense.

Como se desprende del contenido existente en el magnífico archivo catedralicio, estimablemente valioso en su parte musical, las obras de los más universales compositores españoles y extranjeros eran interpretadas en las diversas celebraciones litúrgicas, destacando con esplendorosa abundancia los autores pertenecientes a la Escuela Valenciana, denominada por Felipe Pedrell del "misticismo exultante", para significar su carácter de síntesis de las escuelas Castellana y Andaluza.

Con el Festival Coral de Segorbe se pretende recuperar una parte muy importante de nuestro patrimonio histórico-musical, haciendo posible al mismo tiempo su más amplia difusión. Por otra parte, la actualización de la tradición artístico-cultural de Segorbe y su comarca es un hecho relevante, que puede tener un nuevo estímulo revitalizador en el marco del Festival Coral, dedicado preferentemente en esta su primera edición a los autores de la Escuela Valenciana de Polifonía Religiosa, iniciada por Juan Ginés Pérez, continuada por Ambrosio Cotes y proseguida por Juan Bautista Comes, hasta culminar el más brillante capítulo de la historia de la música española.

SALVADOR SEGUI

Director Técnico del Festival

I FESTIVAL CORAL DE SEGORBE

ESCUELA VALENCIANA DE POLIFONIA RELIGIOSA

S.I. Catedral de Segorbe

PROGRAMA GENERAL DE CONCIERTOS

- Día 20 Coro de Juventudes Musicales de Segorbe**
20'45 horas *Directora:* MARIA DOLORES PEREZ TORRES
- Día 21 Orfeón Universitario de Valencia**
22'45 horas *Director:* EDUARDO CIFRE GALLEGO
- Día 22 Coro de Cámara "Villa de Madrid"**
20'45 horas *Director:* JOSE M.^a BARQUIN
- Día 23 Orfeón Murciano "Fernández Caballero"**
20'45 horas *Director:* JOSE LUIS LOPEZ GARCIA



CORO DE JUVENTUDES MUSICALES DE SEGORBE

Fue creado en el verano de 1982, paralelamente con la asociación de la que recibe su nombre. Ha participado, entre otros, en las I Jornadas Culturales del Alto Palancia. Tomó parte en el I Encuentro Juvenil de Polifonía, en el que llegó a la fase de sector celebrada en Zaragoza, tras haberse clasificado en la fase autonómica de Valencia. Asimismo, actuó en el III Festival Coral de la Diputación, celebrado recientemente en Valencia, donde estuvieron presentes masas corales tanto de la Comunidad Valenciana como de otras comunidades. Recientemente ha obtenido un destacado éxito artístico en el Encuentro de Masas Corales de la provincia de Castellón, celebrado en Vall de Uxó. Desde su creación lo dirige M.^a Dolores Pérez Torres.

MARIA DOLORES PEREZ TORRES

Ha realizado sus estudios musicales en el Conservatorio Superior de Música de Valencia; estando en posesión de los títulos de Profesor de piano y de solfeo y teoría de la música, repentización y acompañamiento. Actualmente continúa los estudios superiores en la especialidad de Piano y Contrapunto y Fuga, respectivamente con los profesores García Chornet y Tamarit Fayos. Ha asistido a varios cursillos de pedagogía musical, canto y dirección coral, habiendo alcanzado notables éxitos al frente del Coro de Juventudes Musicales de Segorbe, que dirige desde su fundación.



PROGRAMA

I

Escuela Valenciana

Cuatro Danças del Stmo. Corpus Christi .	Juan Bta. Comes
¡Ai Jesús que desdicha!	Anónimo s. XVI
Gloria	Misteri D'elx
Oy hacen fiesta a María	Anónimo s. XVI
¡O Crux!	Ginés Pérez s. XVI
Christus factus est	Juan Bta. Comes

II

Viena mea electa	Palestrina s. XVI
Ecce quomodo moritur justus	Palestrina
Cantemos juntos al Señor	J. S. Bach
Es ist ein ros entsprugen	M. Praetorius s. XV
Dadme Albricias	Anónimo s. XVI
Jesu Meine freude	J. S. Bach
Alleluia	Purcell
Alegría en el mundo	Haendel s. XVII
Alma Redentoris Mater - Motete	Palestrina



ORFEON UNIVERSITARIO DE VALENCIA

Fundado en el año 1947 por Jesús Ribera Faig, está formado por estudiantes, graduados y profesores de las Universidades de Valencia; figurando, como Universitario, destacado tanto en el plano nacional como internacional, habiendo obtenido el 1.º premio en todas las ediciones del "Concurso nacional de coros Universitarios" y seleccionado entre los mejores del mundo para participar en los Festivales Internacionales de Coros Universitarios en Lille (1956), New York (1965), Coimbra (1973), Manila (1979) y Roma (1984). Ha asistido a los Festivales Corales de Knoke, Billingham, Loreto, Llangollen, Roma, etc.

Ha realizado giras por Francia, Italia, Bélgica, Suiza, Estados Unidos, Unión India, Filipinas, Hungría, Alemania Fed, etc. Ha actuado en la mayor parte de las Capitales Españolas, así como en Londres, París, Roma, Génova, Florencia, Oporto, Whashington, Niza, Bombay, Budapest, etc. En auditoriums tales como auditorio Manuel de Falla (Granada), Teatro Real (Madrid), Gubelkian (Lisboa), Lincoln Center (New York), Cultural Center (Manila) etc.

Es participante habitual en la "Semana de Música Religiosa de Cuenca", "Semana de Música de la Navidad de Murcia", "Semana de Polifonía y Organo de Avila", "Día Internacional del Cant Coral de Barcelona", "Festival Coral del País Valencià", etc.

Ha realizado giras por las Universidades españolas para promocionar la música coral, así como continuadas actuaciones por todo el País Valencià.

Ha actuado delante de las cámaras de R.T.V.E., B.B.C., R.T.F., R.A.I. y las Televisións de Portugal, E.E.U.U. y Filipinas. Ha grabado varios discos de Música Coral en España y Estados Unidos.

En el verano de 1982 realizó una gira por Francia, Alemania, Austria, Hungría e Italia, mereciendo destacarse el concierto ofrecido en Hungría e Italia, en la Clausura de los Cursos Kodaly de Pedagogía Musical y Dirección de Coros. Recientemente ha grabado un disco dentro de la colección de "Antología de la Música Valenciana" (aún no editada) con obras de J.B. Cabanilles y J.B. Comes.

Durante el pasado mes de Mayo fue seleccionado para participar en la "I.ª Rassegna Internazionale Universitaria di Polifonia" celebrada en Roma obteniendo un notable éxito.

Desde el año 1972 se ha hecho cargo de la dirección Eduardo Cifre Gallego.

EDUARDO CIFRE GALLEGO



Nació en 1933 en Villanueva de Castellón (Valencia), donde fundó el Coro Juvenil. Ingresó en el Conservatorio Superior de Música de Valencia, donde alcanza el título de profesor de piano, armonía, composición y dirección de orquesta. Amplia sus estudios con los maestros Celebidache, Wankenheim y Markevich, en Alemania y España. Realiza cursos de Pedagogía Musical en Hungría. Fue subdirector de la Orquesta Municipal de Valencia y director titular de la Sociedad Musical Santa Cecilia de Cullera. Es premio de Dirección con Medalla de Oro en los Festivales Internacionales de Narbonne (Francia) y pensionado por oposición de la Excm. Diputación de Valencia para ampliar estudios en Bonn (RFA). Ha dirigido orquestas como la Sinfónica de Valencia, Sinfónica de la RTVE, Orquesta del Estado de Bonn, Clásica de Valencia, de Cámara de Salzburg, del Conservatorio de Valencia; coros como Coral "Tomás Luis de Victoria", Pequeños Cantores de Valencia, Coral "Luisa Tody" de Setúbal (Portugal), etc., y solistas como José Iturbi, Víctor Martín, Juan Alós, Leopoldo Querol, Joaquín Soriano, Reine Flachot, Elizabeth Matesky, Filiberto Estrela, Mario Monreal, Carmen Bustamante, Perfecto García Chornet, etc. Ha dirigido conciertos corales o sinfónicos en Francia, Suiza, Austria, Portugal, Alemania, Italia, Hungría, India, Filipinas, etc., así como en el Teatro Real, "Festivales de Música de Compostela", "Semanas de Cuenca, Avila, Murcia", etc. Es catedrático por oposición de la clase de Dirección de Coro del Conservatorio Superior de Música de Valencia y es director de Orfeón Universitario desde el año 1972. Recientemente ha publicado, por Real Musical, una antología dedicada a la enseñanza del conjunto coral, y ha grabado como director un LP de música folklórica.

PROGRAMA

I

Gloria Patri	Palestrina
Ave María	T.L. Victoria
Tenebrae Factae Sunt	T.L. Victoria
Música	Jacobus Gallus
¡O Crux!	Ginés Pérez
Christus Factus est	Juan Bta. Comes
Ay mi Dios	Pedro de Cristo
O Magnum Misterium	Pedro de Cristo
Regina Coeli	Cererols

II

Dadme Albricias	Anónimo
Oid, Oid una cosa	F. Guerrero
Al resplandor d'una estrella	F. Guerrero
Pater Noster	Tschaikowki
Ave María	A. Brukner
Locus Iste	A. Brukner
Benedictus	S. Giner
Hodie Christus natus est	F. Poulenc
Alleluia	Dadap

CORO DE CAMARA "VILLA DE MADRID"

La Asociación Cultural "Villa de Madrid", nace como idea de su actual director que rodeado de un grupo de entusiastas de la música intentan difundir el mundo del barroco, particularmente el español, a través de su Coro y Orquesta de Cámara.

Sus componentes han sido seleccionados entre los alumnos de la Escuela Superior de Canto y del Real Conservatorio Superior de Música.

Entre sus actuaciones cabe destacar una gira por varias ciudades de Austria y su participación en la Asamblea Mundial de Corales celebrada en Israel. Fue invitada a representar a "Pieri Cantores" de España en la 21.ª "Rassegna Internazionale di Capelle Musicali" de Loreto (Italia).

Por otra parte, la Orquesta ha colaborado con el Ayuntamiento de Madrid y otras Entidades privadas dando una serie de conciertos por diversos centros de la ciudad, consiguiendo una excelente acogida. Málaga, Antequera, Zamora, Valencia, Soria, Cuenca, Santander... son ciudades españolas que han recibido con muy buena crítica el hacer musical de la Coral y Orquesta de Cámara "Villa de Madrid".

En diciembre de 1981 y por invitación expresa del Gobierno Holandés realiza una gira por los Países Bajos dentro del intercambio cultural entre Holanda y España. Las actuaciones de la Coral fueron muy aplaudidas y elogiadas por la crítica.

En junio de 1982 participa en el estreno de la ópera barroca española "La Guerra de los Gigantes" de Sebastián Durón, dentro de los Encuentros Internacionales de Opera Juvenil, celebrado en Cuenca. Posteriormente el Ministerio de Cultura encarga a su Director José María Barquin, la grabación de dicha ópera. Al mismo tiempo el Instituto de Música Religiosa de la Exema. Diputación de Cuenca nos encomienda la grabación de unos villancicos del Padre A. Soler con la asesoría especial del Padre Samuel Rubio. La Asociación Cultural "Villa de Madrid" beca al grupo Coral al Curso de Música Antigua de Daroca celebrado en el mes de septiembre para estudiar interpretación y técnica vocal con la profesora Rosemarie Meister.

En colaboración con la Orquesta Sinfónica de Berlín y bajo la dirección del maestro Hans-Peter Frank estrenan en la XXII Semana de Música Religiosa de Cuenca la Misa en Fa Mayor y el Magnificat n.º 1 del Padre A. Soler.

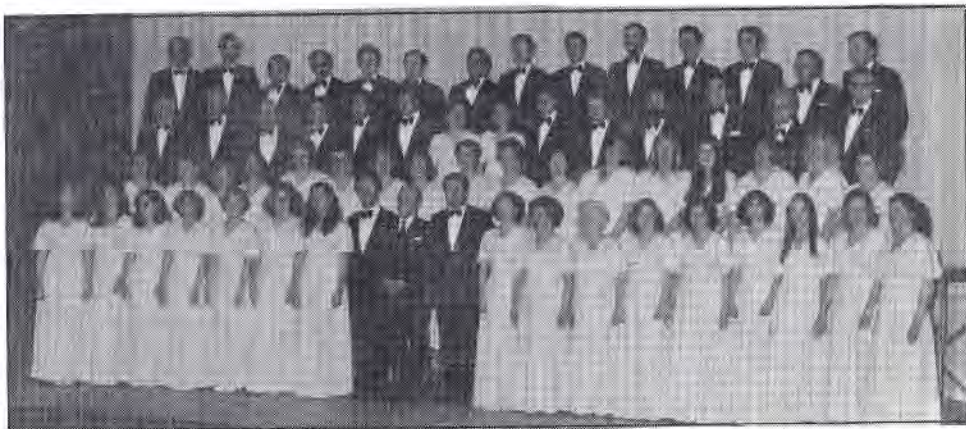
PROGRAMA

I

Ave María (motete 5 voces)	T.L. de Victoria
Misa Pro Victoria (5 voces)	T.L. de Victoria

II

Quomodo Sedet Sola (lamentación 5 voces)	Ambrosio Cotes
Pues Dios te da sus Despojos (Villancico al Stmo. Sacramento 5 voces)	Juan Bta.Comes
Parce Mihi, Domine (motete a 5 voces) ..	Juan Ginés Pérez
Misa Brevis (Kyrie-Sanctus-Benedictus- Agnus Dei, a 4 voces)	Andrea Gabrieli
Laetaniae Della Beata Vergine (a 6 voces)	C. Monteverdi



ORFEÓN MURCIANO «FERNÁNDEZ CABALLERO»

Fundado en el año 1933, el Orfeón Murciano «Fernández Caballero» es uno de los más prestigiosos de España. Fue su primer director titular D. Antonio Sancho. Han sido muy numerosos los conciertos realizados desde su fundación e igualmente numerosas las obras interpretadas a través de su historia, en las que se abarcan todas las facetas de la música coral, tanto de polifonía renacentista, barroco, romanticismo, de vanguardia, como sinfónico-corales, acompañadas por orquestas de máximo prestigio nacional y dirigidas por eminentes directores. El Orfeón Murciano «Fernández Caballero» ha estado siempre dirigido por destacados músicos murcianos; baste recordar los nombres de: Ilmo. Sr. D. Manuel Massotti Escuder, D. José Salas, Ilmo. Sr. D. Manuel Massotti Littel, D. Antonio Acosta Raya, D. Miguel Baró Bó y en la actualidad D. José Luis López García, que han mantenido y mantienen un alto grado de calidad musical en todas cuantas circunstancias han estado al frente del Orfeón. Si bien son numerosos los premios alcanzados por el coro, hay que destacar el viaje realizado en 1954 a Kerkrade (Holanda), las intervenciones en la Semana de Música Religiosa en Cuenca, en Gorizia (Italia) en Tolosa y un largo etc., que haría inacabable esta pequeña semblanza.

Posee las máximas distinciones, tanto locales como provinciales, entre las que destacaremos: Medalla de Oro de la Provincia de Murcia, la Medalla de Plata de la Ciudad de Murcia, Laurel de Murcia, Premio Chys, etc. En el pasado 1983, celebró las Bodas de Oro, con numerosos conciertos en los que hay que destacar el celebrado en el mes de junio, interpretando el REQUIEM de Verdi, para lo cual contó con la colaboración de la Orquesta Municipal de Valencia.

Igualmente destacable fue el Homenaje al Mtro. Fernández Caballero, que tuvo como marco este mismo Teatro Romea. Otras actuaciones a capella han cumplimentado un año pleno de realizaciones a las que hay que sumar los numerosos homenajes que con motivo del cincuentenario han ofrecido las entidades oficiales y culturales de Murcia y su Región.

JOSE LUIS LOPEZ GARCIA



Cursó sus estudios musicales en el Conservatorio de Valencia, graduándose en las especialidades de Piano, Composición e instrumentación y Dirección de Orquesta. Ha tenido una gran actividad musical en múltiples facetas: como pedagogo, como director de coro al frente de las agrupaciones más significativas de la Región Valenciana, como Director-Fundador del Coro de la A.V.A.O. tomando parte en las temporadas de ópera de Valencia; dirigió conciertos con la Orquesta Municipal de Valencia, Orquesta Sinfónica y Orquesta Clásica de la misma ciudad. Ha actuado como Director-invitado al frente de las Orquestas de los Conservatorios de Valencia, Córdoba y Badajoz. Ha sido director de la Coral Universitaria de Murcia, dando con esta agrupación numerosos conciertos con la inclusión de obras sinfónico-corales; de destacar al frente de la Coral son los conciertos realizados en Alemania y Francia en 1978, con gran éxito de crítica.

Como director del Orfeón Murciano «Fernández Caballero» ha desarrollado amplia actividad con el montaje de obras tan importantes como: Vísperas Solemnes de Confesores K. V. 339, Misa en Si b de Schubert y Misa de Requiem de J. Verdi.

Es Catedrático numerario de Conjunto Coral e Instrumental del Conservatorio Superior de Música de Murcia y Director de su Orquesta de Cámara, al frente de la cual ha dado numerosos conciertos. Como complemento a su formación directorial, asistió a cursos dirigidos por los Maestros Volker Wagenheim y Sergiu Celebidache.

PROGRAMA

I

Escuela italiana

- Ave María** J. Arcadelt
- In Monte Olivetti** L. Viadana
- Ecce Quod Modo Moritur Justus** G.P. Palestrina

Escuelas Españolas (Castellana y Andaluza)

- Gaude Virgo María** T.L. de Victoria
- Per Signum Crucis** Francisco Guerrero
- Alma si sabes de amor** Francisco Guerrero

Escuela valenciana

- O Crux** Gines Pérez
- ¿A quien visteis pastores? (para doble coro a 7 voces)** J. Bta. Comes
- ¡Oh que buen Pastor!** Urban de Vargas
- O Magnum Mysterium (doble coro a 8 voces) (1)** Pedro Rabasa

II

- Tristis est anima mea** M. Haydn
- ¡Oh que precioso niño!** W. A. Mozart
- Marenlieder Op. 22** J. Brahms
 - a) N.º 1 La Salutación del Angel
 - b) N.º 4 El Cazador Divino
- Sanctus (de la Misa en Si b)** F. Schubert
- Requiem (de la Misa de Requiem)** J. Verdi
 - Soprano solista: Lina Campoy
- Locus Iste** A. Brukner
- Cuando a la Tierra el Angel bajo (Carrilón)** A. Sala

(1) Obra que proviene del Archivo musical de la Catedral de Murcia y transcrita por José Luis López García.

INSTITUCIONES Y ENTIDADES PATROCINADORAS

- CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACION Y CIENCIA DE LA GENERALITAT VALENCIANA
- DIPUTACION PROVINCIAL DE CASTELLON
- AYUNTAMIENTO DE SEGORBE
- CONSERVATORIO SUPERIOR DE MUSICA DE VALENCIA
- CAJA DE AHORROS DE SEGORBE
- CAJA DE AHORROS DE VALENCIA
- MUTUA SEGORBINA
- ILMO. CABILDO CATEDRALICIO